

2025年06月26日-堂區消息



聖伯多祿及聖保 祿宗徒

加里肋亞的一名窮苦漁夫、基督的首位宗徒聖伯多祿確實在教會的基石梵蒂岡上建立起教會，也應驗了耶穌基督的話：你將成為磐石，牧養我子民，將我的話傳到世界地極。

聖保祿是天主教有名的大聖人之一，天主選擇了保祿為「外邦人的宗徒」，他本是激烈的仇教者，因耶穌親自顯現於他而變成大宗徒。

聖伯多祿與聖保祿，就可消滅教會，事實正相反，因著兩位宗徒的血證，教會更加發達，至今我們仍可從保祿的著作中尋求到信仰的力量：

「為我，基督就是生命，死亡就是利益」

「我活著，已不是我活著，而是基督在我內活著」

這就是聖保 祿宗徒的偉大祕密。





梵蒂岡新聞網 2025年06月25日

教宗要理講授：憑著信德向上主祈求，祂都會觸動我們

在25日的週三公開接見活動中，教宗良十四世從耶穌治好患血漏的婦女和復活雅衣洛的女兒這兩個奇蹟出發，勸勉眾人在祈禱中轉向耶穌，在看似沒有希望的境遇中，耶穌卻能改變一切。



教宗從福音中的這兩個記述教導信眾，我們每一次憑著信德向上主祈求，祂都會觸動我們，祂的恩寵也開始奇妙地改變我們生命的進程。所以，不要害怕在祈禱中轉向耶穌，將我們交付給祂的愛的治癒大能。這治癒的能力可轉變看似沒有希望的境遇，甚至讓生命從死亡中誕生。

要理講授結束後，教宗問候了講不同語言的人。他對講中文的人們說：“我保證必會為你們所有美好的意向祈禱。我降福大家！”

梵蒂岡新聞網 2025年06月21日

教宗接見各國議員：政治不是職業，而是真理與善的使命

在“禧年領導人日”之際，教宗良十四世在梵蒂岡宗座大樓降福大廳接見來自68個國家的議員們，並在講話中重申了“維護社會公益”的職責，強調推動真正的宗教自由，並應對“人工智能的重大挑戰”，為青年設計健康、公正、安全的生活方式。他指出，這一使命的靈感泉源是聖托馬攏羅，“自由與良知至上的殉道者”。



教宗強調，人的生命“遠勝任何算法，而社會關係需要的人文空間，也絕非任何無靈魂機器所能預設”。正如方濟各教宗在2024年6月“七國集團峰會”有關人工智能的講話中指出，人工智能只有靜態“記憶”，“與人類充滿創造力、動態且生生不息的記憶毫無可比性”。因此，政治必須介入，以回應眾多公民的關切，他們正以“信心與擔憂並存”的態度面對“數字文化的新挑戰”。

教宗強調，人的生命“遠勝任何算法，而社會關係需要的人文空間，也絕非任何無靈魂機器所能預設”。正如方濟各教宗在2024年6月“七國集團峰會”有關人工智能的講話中指出，人工智能只有靜態“記憶”，“與人類充滿創造力、動態且生生不息的記憶毫無可比性”。因此，政治必須介入，以回應眾多公民的關切，他們正以“信心與擔憂並存”的態度面對“數字文化的新挑戰”。



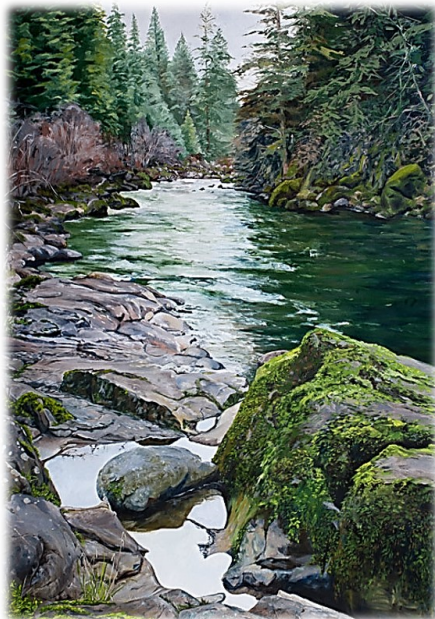
人生感語

美國詩人惠蒂埃出生於馬薩諸塞州黑弗里爾鎮，因為父母都是農民，惠蒂埃自小跟著父母務農。有一年，惠蒂埃幫忙曬穀子，每天一早他要用車把穀子運到曬穀場，然後等傍晚的時候再運回來。

由於曬穀場離家有點遠，惠蒂埃覺得這樣跑來跑去太麻煩，為什麼不在自家附近找一片能曬穀子的空地呢？尋查了半天之後，惠蒂埃發現在一段干枯的河床中間有一大塊平坦的空地，用來曬穀子簡直再合適不過了！“河床上怎麼能曬穀子呢？”聽了惠蒂埃的主意，父親反對道。

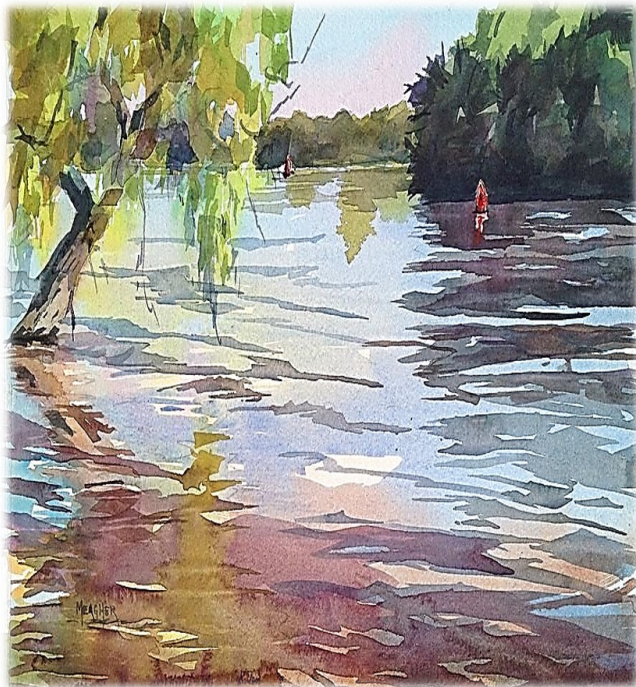
惠蒂埃則興奮地解釋：“這是一段干枯的河床，根本沒有水，而且平坦光滑，很適合曬穀子。我還專門跑去上游看了，大壩把水攔得死死的，負責的人說要一個月後才會開閘放水。”“可是……”父親剛一開口，惠蒂埃就打斷了他的話，並拍著胸脯說：“您放心吧，這件事交給我了。”父親還想再說什麼，但因為手頭上需要做的事情太多，就匆忙轉身出去了。

不在河床上曬穀子



在河床上曬穀子確實省時省力，惠蒂埃非常得意。到了第三天，惠蒂埃去收穀子時，卻發現原本乾枯的河床上現在滿是水，哪裡還有曬的穀子呀！惠蒂埃一下子慌了起來，問了大壩的負責人之後才知道，由於值班的工作人員操作失誤開了閘，結果大水把惠蒂埃曬在河床上的穀子全給沖走了。

惠蒂埃沮喪極了，他不停地抱怨那個不負責任的值班員。“問題並不在值班員身上，孩子。”父親拍著惠蒂埃的肩膀說。惠蒂埃反駁道：“如果不是他操作失誤，我們的穀子也不會被沖走呀。”父親耐心地說：“河床是用來幹什麼的？即使它現在是乾枯、平坦的，看起來很適合曬穀子，但是它畢竟是河床，會隨水位漲落而發生變化。你把穀子曬在河床上，就該想到它可能會被水沖走。”



父親的話讓惠蒂埃感到羞愧，也讓他認識到了自己的錯誤。

後來，惠蒂埃在一本書裡寫道：“永遠不要在河床上曬穀子，這是對規則的違背。而自己違背了規則還寄希望於他人來為自己的不守規則讓位，則是更大的錯誤。

是的，我們常常說凡事不要抱僥倖心理，而建立在錯誤之上的僥倖心理則更加要不得。唯有在規則內做事，才更有勝算。



06月27日-紀念



奉獻耶穌聖心

耶穌，我們知道你是仁慈的，你早已為我們奉獻了你的心。可是，你的聖心是環著一個刺冠——我們的罪惡。我們知道，由於你苦苦相勸，我們才不致於陷入迷途。

耶穌，當我們犯罪跌倒的時候，求你記著我們。求你以你的聖心，使人彼此相愛，使仇恨在人間消失。但求你把你的愛賜給我們。我們都愛你。求你保護我們。求你以善牧之心，使我們脫免罪惡。

耶穌！求你進入每個人的心裡。求你敲打，不斷地敲打我們的心門，請你忍耐，不要停止。我們的心緊緊關閉，皆因我們不認識你的愛。

好耶穌！求你繼續敲打，使我們開啟心門接納你，最低限度當我們記得你會為我們受苦受難。亞孟/阿們。



06月28日-紀念

奉獻於瑪利亞無玷之心

瑪利亞無玷之心，充滿熱愛和美善，求你把你的愛賜給我們。

慈母瑪利亞，求你以你聖心的愛火灼熱世人的心。我們是多麼愛你。求你以真愛銘刻我們的心，使我們常常愛慕你。

慈母瑪利亞，良善謙和的聖心。當我們失足犯罪時求你記著我們，你知道人人都犯罪。

求你使我們靈魂潔淨，以你無玷聖心，使我們神靈健康。讓我們常常見到你慈母聖心的美善，使我們在你聖心的愛火中歸依天主。

亞孟/阿們。



07月03日-慶日

聖多默(宗徒)

懷疑像泥耙，翻地鬆土，使信仰的種子落在泥土中發芽生長。

聖多默宗徒是我們了解懷疑如何激發信德的嚮導和聖人。當他不在的時候，他聽到了，感到疑惑。來到後，他摸到了，便相信。當他相信後，便開始服務了。

聖多默幫助在信仰上掙扎的人，藉著他的榜樣和代禱，幫助所有分心和懷疑的人，對天有父充分的了解和信賴。





堂區報告

Summertime

from July 03 to September 04
the weekly bulletin will be
suspend.

夏季時間

從 7 月 3 日到 9 月 4 日,
每周堂區消息將暫停.



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



**September 2025
Enrollment**
19 months - 6 years

Register Now

And receive a 10%
Grand Opening Discount

587.577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

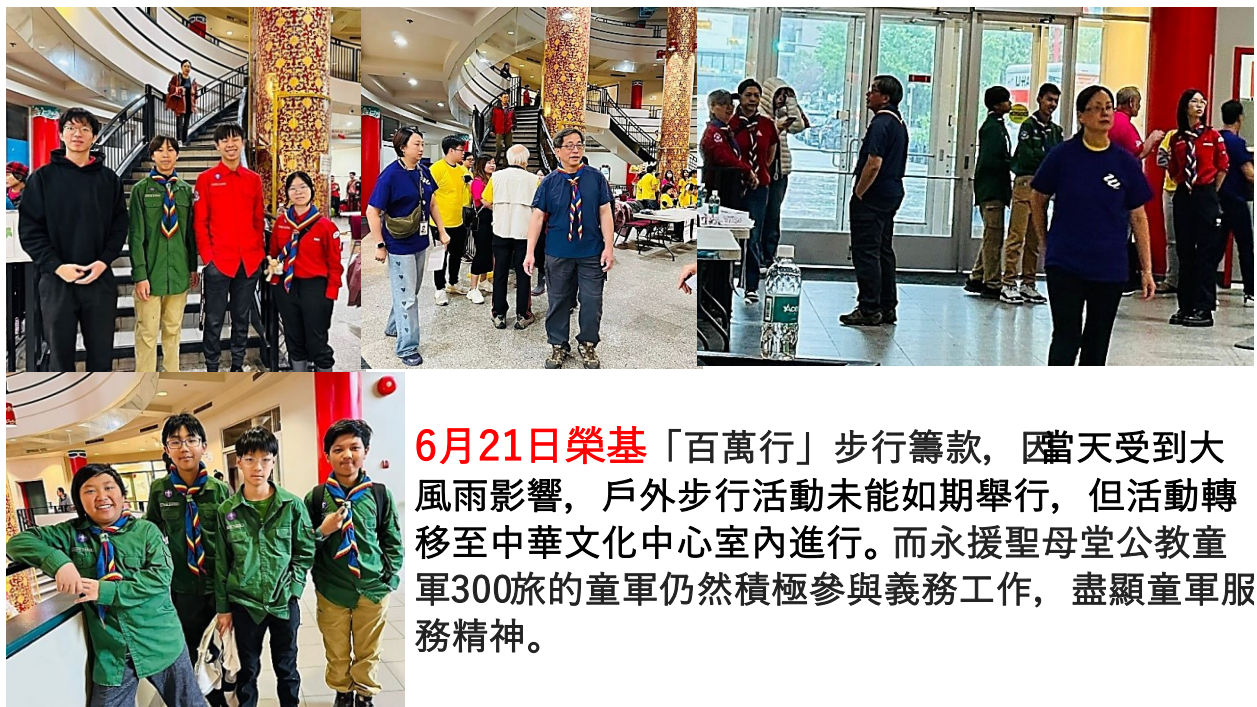
Contact us for more information:

*"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path,
seeking the release of human potentialities." Maria Montessori*



6月22日主日學舉行 2024-2025 結業聚會，學生們觀看電影《萬王之王》，還有受歡迎的披薩、薯片和爆米花。

Sunday School 2024-2025 Year End Party was held on June 22. Students had fun watching the movie King of Kings. They also ate pizza, chips, and popcorn.



6月21日榮基「百萬行」步行籌款，因當天受到大風雨影響，戶外步行活動未能如期舉行，但活動轉移至中華文化中心室內進行。而永援聖母堂公教童軍300旅的童軍仍然積極參與義務工作，盡顯童軍服務精神。



下禮堂改建為日間托兒中心的工程正進行得如火如荼，祈願天主聖神護祐，工程可以很快順利完成。

The redevelopment of Lower Hall into a Child Care Center is progressing with great effort. May the Holy Spirit bless this project and guide it for completion promptly.



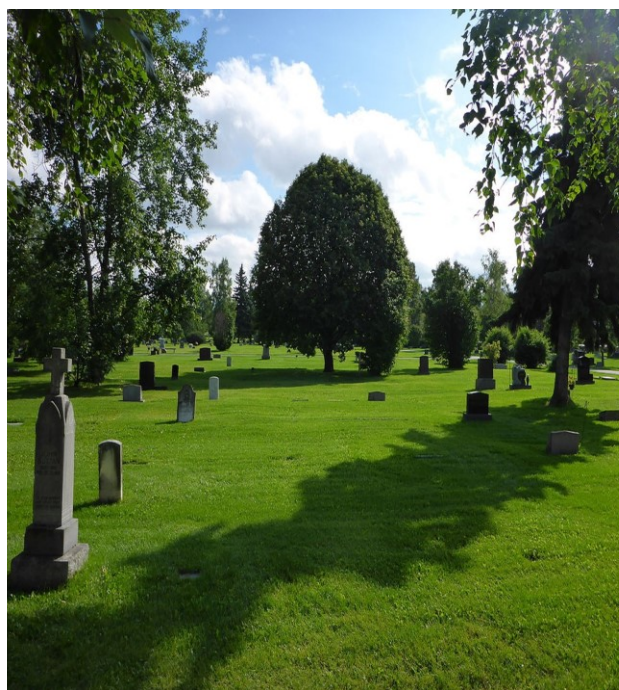
安息主懷通功代禱

趙呂玉琮姊妹，于2025年6月19日蒙主寵召，享年94歲。

殯葬祈禱于6月30日(星期一) 10:00am開始殯葬祈禱禮儀。地點：科士打殯儀館220 4 St NW。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。求主賜以永安及永光照之，息止安所。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。求主賜以永安及永光照之，息止安所。





上主日奉献: \$ 3,849



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情



唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
 Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
 維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm
 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo- Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
Tel: 403-282-3820 #1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883

Email: pete.fung@insureline.com

Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2

Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623-12St N.E

Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3

Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水嘴BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywall螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决,琐碎杂活轻松搞

联系我们: 647-980-7698 (英语,普通话) HONG
587-999-0819 (普通话) John



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W.
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com

 **真善美旅行社**
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD
SPECIALIZING IN CRUISES
 國際遊輪協會特許高級遊輪
 專業顧問
ECC, MCC, ACC
 電話/Tel: 403-263-4033
 電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J 駕駛學校 
DRIVING SCHOOL INC.
IVAN & JENNY LAI
Instructors
 教練
 英語 - 粵語 - 國語
Automatic & Manual
 自動 & 手動 擋
 Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554

 **Certified Home Inspection**
 Inspected once, inspected right.
馬先生 註冊驗屋師
Anthony Ma
Certified Master Inspector, CMI
 Mold Inspector
 403.629.6338
 Mr.Anthony.Ma@gmail.com
英國粵語
 English, Mandarin, Cantonese



 **Patrick Yan**
Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.
慧妍髮型屋
 星期一休息 / Monday Off
 星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm
 星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm
 星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm
 720 Edmonton Tr. N.E (由 C-Train 站乘搭5號巴士
 Tel: 403-230-1628 北上直達7 Ave NE 落車)

 **olpH**
MONTESSORI
CHILD CARE CENTRE

Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment
19 months - 6 years

Register Now
 And receive a 10% Grand Opening Discount

Contact us for more information:
 587.577.4180
 admin@olphmc.org
 www.olphmc.org
 Also on social media:  

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.



Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

